CS 60

INSTRUKCJA OBSŁUGI

START UP



Date of issue: 04/2025

GLW
CRIMPING TECHNOLOGY

www.glw.de

Instrukcja obsługi jest dostępna w kilku językach w centrum pobierania.
www.glw.de/downloads

Spis treści

Informacje ogólne ... 1
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi ... 1
Przechowywanie niniejszej instrukcji obsługi ... **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
Grupa docelowa ... 1
Ograniczenie odpowiedzialności ... 1
Ważność ... 2
Autoryzowany operator ... 2
Symbole ... 2
Podstawowe informacje ... 2
Gwarancja ... 2
Bezpieczeństwo ... 3
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa ... 3
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ... 3
Niezamierzone użycie ... 4
Przewidywalne niewłaściwe użycie ... 4
Strefa zagrożenia ... 4
Zachowanie w przypadku zagrożenia ... 4
Odpowiedzialność użytkownika ... 4
Urządzenia ochronne ... 5
Kwalifikacje personelu ... 5
Dla Państwa bezpieczeństwa ... 5
Opis maszyny CS 60 ... 6
Zakres dostawy ... 6
Części obsługowe – przegląd ... 7
Stanowiska pracy ... 8
Transport i przechowywanie ... 9
Transport urządzenia ... 9
Przechowywanie urządzenia ... 9
Uruchomienie ... 10
Wybór miejsca instalacji ... 10
Instalacja elektryczna ... 10
Przygotowanie urządzenia do eksploatacji ... 11
Obsługa ... 12
Ustawianie średnicy ... 12
Korekta średnicy ... 13
Ustawianie długości zdejmowanego płaszcza ... 14
Ustawianie długości ściągania ... 14

Pomoc do wyśrodkowania kabli ... 16
Opróżnianie tacki na odpady ... 16
Reset licznika ... 17
Wyłączanie z eksploatacji ... 17
Konserwacja i serwisowanie ... 18
Wymiana noża ... 18
Wymiana szczęk zaciskowych ... 18
Wymiana bezpieczeników ... 19
Usterki ... 20
Dodatek techniczny ... 23
Dane techniczne ... 23
Tabliczka znamionowa ... 23
Deklaracja zgodnosci UE ... 24
Deklaracja zgodności UKCA ... 25
Części zamienne ... 26

Informacje ogólne

W tym rozdziale opisano ogólne informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi.

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznego i wolnego od zagrożeń użytkowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia personel obsługujący musi zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i produktem.

Przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa jest podstawowym wymogiem podczas korzystania z CS 60.

Instrukcja obsługi jest częścią produktu i musi zostać dostarczona wraz z produktem, jeśli zostanie on przeniesiony w inne miejsce.

Wersja niemiecka to oryginalna instrukcja obsługi.

Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla personelu obsługującego urządzenie.
Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolony personel.

Ograniczenie odpowiedzialności

Nie ponosimy odpowiedzialności, jeżeli:

- Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi
- Niezamierzone użycie
- Używanie nieautoryzowanych części zamiennych i zużywalnych
- Korzystanie z usług nieprzeszkolonego personelu
- Konserwacja przez nieprzeszkolony personel
- Rozwiązywanie problemów i usuwanie usterek przez nieprzeszkolony personel

Nieautoryzowane modyfikacje urządzenia są niedozwolone ze względów bezpieczeństwa i odpowiedzialności.

Ważność

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy kompletnego urządzenia CS 60.

Operator musi:

- udostępnienie instrukcji obsługi operatorowi oraz
- upewnić się, że operator je przeczytał i zrozumiał.

Autoryzowany operator

Przy CS 60 mogą pracować wyłącznie autoryzowani i przeszkoleni operatorzy.
Operator ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich znajdujących się w obszarze roboczym.

Symbole

W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące symbole:

wskazuje na możliwe **ryzyko wypadku i obrażeń** lub **uszkodzenia** CS 60.

Prawidłowa aplikacja lub ustawienie

Noty aplikacyjne.

Podstawowe informacje

Dla uproszczenia, w dalszej części używane jest tylko oznaczenie artykułu CS 60.
Podstawowym warunkiem bezpiecznej obsługi i bezawaryjnej pracy urządzenia
CS 60 jest znajomość i przestrzeganie instrukcji bezpieczeństw.

Chodzi o twoje bezpieczeństwo!

Instrukcje bezpieczeństwa muszą być przestrzegane przez **wszystkie** osoby pracujące z CS 60.

Ponadto należy przestrzegać zasad i przepisów obowiązujących w miejscu użytkowania, w szczególności tych dotyczących zapobiegania wypadkom.

Gwarancja

Zasadniczo zastosowanie mają nasze "Ogólne warunki sprzedaży i dostawy". Są one dostępne dla operatora najpóźniej w momencie zawarcia umowy.

Roszczenia gwarancyjne i z tytułu odpowiedzialności za obrażenia ciała i szkody majątkowe są wykluczone w przypadku naruszenia następujących punktów:

- Niewłaściwe użytkowanie CS 60.
- Niewłaściwe miejsca pracy.
- Niewłaściwe użytkowanie i użytkowanie wykraczające poza opisane w instrukcji obsługi.
- Nieautoryzowane modyfikacje konstrukcyjne CS 60.
- Kontynuacja działania CS 60 w przypadku wykrycia usterek.
- Niewłaściwie przeprowadzone naprawy.

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.

Bezpieczeństwo

Niniejszy rozdział opisuje ogólne instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi tego urządzenia.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

CS 60 jest zbudowany zgodnie z uznanymi przepisami bezpieczeństwa.

Jest on wyposażony w urządzenia ochronne.

Niemniej jednak nieprawidłowa obsługa lub niewłaściwe użytkowanie może spowodować zagrożenie dla:

- Życie i zdrowie operatora,
- maszyna.

CS 60 może być używany wyłącznie

- dla zamierzonego zastosowania i
- w idealnym stanie pod względem bezpieczeństwa.

Wszystkie osoby zaangażowane w uruchomienie, obsługę i konserwację CS 60 muszą

- posiadać odpowiednie kwalifikacje i
- należy dokładnie przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

OSTRZEŻENIE:

Urządzenie CS 60 jest przeznaczone wyłącznie do ściągania izolacji z jedno- i wielożyłowych przewodów (lic); 0,08 do 6 mm².

Bardzo twarde izolacje powodują uszkodzenie noży ściągających izolację i nie mogą być obrabiane.

Nie należy wprowadzać masywnych elementów metalowych i przedmiotów, które mogą uszkodzić noże ściągające izolację i szczęki zaciskowe.

Modyfikacje CS 60 są zabronione ze względów bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE:

Usuwanie tabliczek ostrzegawczych i naklejek bezpieczeństwa jest niedozwolone.

UWAGA: Przestrzeganie wszystkich instrukcji i zgodność z zalecanymi warunkami pracy są częścią użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE: CS 60 może być używany wyłącznie do:

- zgodnie z przeznaczeniem i
- w idealnym stanie bezpieczeństwa.

Każde inne użycie lub użycie wykraczające poza to jest uważane za niewłaściwe użycie. GLW nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody.

OSTRZEŻENIE:

Wszystkie osoby zaangażowane w uruchomienie, obsługę i konserwację CS 60 muszą

- posiadać odpowiednie kwalifikacje i
- należy dokładnie przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.

Niezamierzone użycie

- Urządzenie nie jest używane zgodnie z przeznaczeniem, jeśli działa poza specyfikacjami.
- Użycie nieokreślonych materiałów.
- Korzystanie z urządzenia w przypadku silnych wibracji w miejscu instalacji.

Przewidywalne niewłaściwe użycie

Błędne zastosowanie może być:
- Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi
- Przycinanie niedozwolonych przekrojów na długość
- Przedmuchiwanie urządzenia sprężonym powietrzem
- Czyszczenie rozpuszczalnikami lub środkami czyszczącymi

Strefa zagrożenia

OSTRZEŻENIE:

Urządzenie CS 60 może być eksploatowane tylko z założoną i nieuszkodzoną tacką na odpady, ponieważ pełni ona jednocześnie rolę pokrywy ochronnej.

Podczas przerw w pracy i w przypadku nieużywania urządzenie należy wyłączyć.

CS 60 może być używany wyłącznie z oryginalnymi ostrzami GLW.

Zachowanie w przypadku zagrożenia

W razie niebezpieczeństwa należy odłączyć urządzenie od zasilania, aby je wyłączyć.

Odpowiedzialność użytkownika

Operatorem jest każdy, kto obsługuje maszynę lub system w celach komercyjnych lub gospodarczych. Przekazywanie osobom trzecim jest niedozwolone.

Wynikają z tego następujące obowiązki dla operatora:

- znać i wdrażać przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy
- Przeprowadzenie oceny ryzyka
- Regularne szkolenie pracowników i informowanie ich o zagrożeniach
- Tworzenie instrukcji obsługi urządzenia
- jasno regulować i definiować obowiązki pracowników
- Przed uruchomieniem autoryzowany personel musi zapoznać się z instrukcją obsługi

Ponadto istnieją obowiązki wynikające z innych przepisów, które mają zastosowanie lokalnie.

Urządzenia ochronne

Urządzenie CS 60 jest wyłączane poprzez

- wyłącznik sieciowy (wciśnięte 0, wyświetlacz wyłączony)
- wyciągnięcie wtyczki sieciowej

OSTRZEŻENIE:

Tacka na odpady (pokrywa ochronna) jest wymagana dla bezpieczeństwa operatora. Pod żadnym pozorem nie wolno ich modyfikować, usuwać ani przebudowywać.

Tabliczka na spodzie urządzenia informuje o istniejących zagrożeniach.



Przed otwarciem obudowy należy odłączyć wtyczkę zasilania.

Kwalifikacje personelu

Tylko przeszkolony i poinstruowany personel może pracować przy systemie.

Osoba upoważniona:

Osoba poinstruowana to osoba, która została szczegółowo i w sposób weryfikowalny poinstruowana przez operatora o przydzielonych jej zadaniach i możliwych zagrożeniach.

OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń z powodu niewystarczających kwalifikacji.

Niewłaściwa obsługa może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i szkód materialnych.

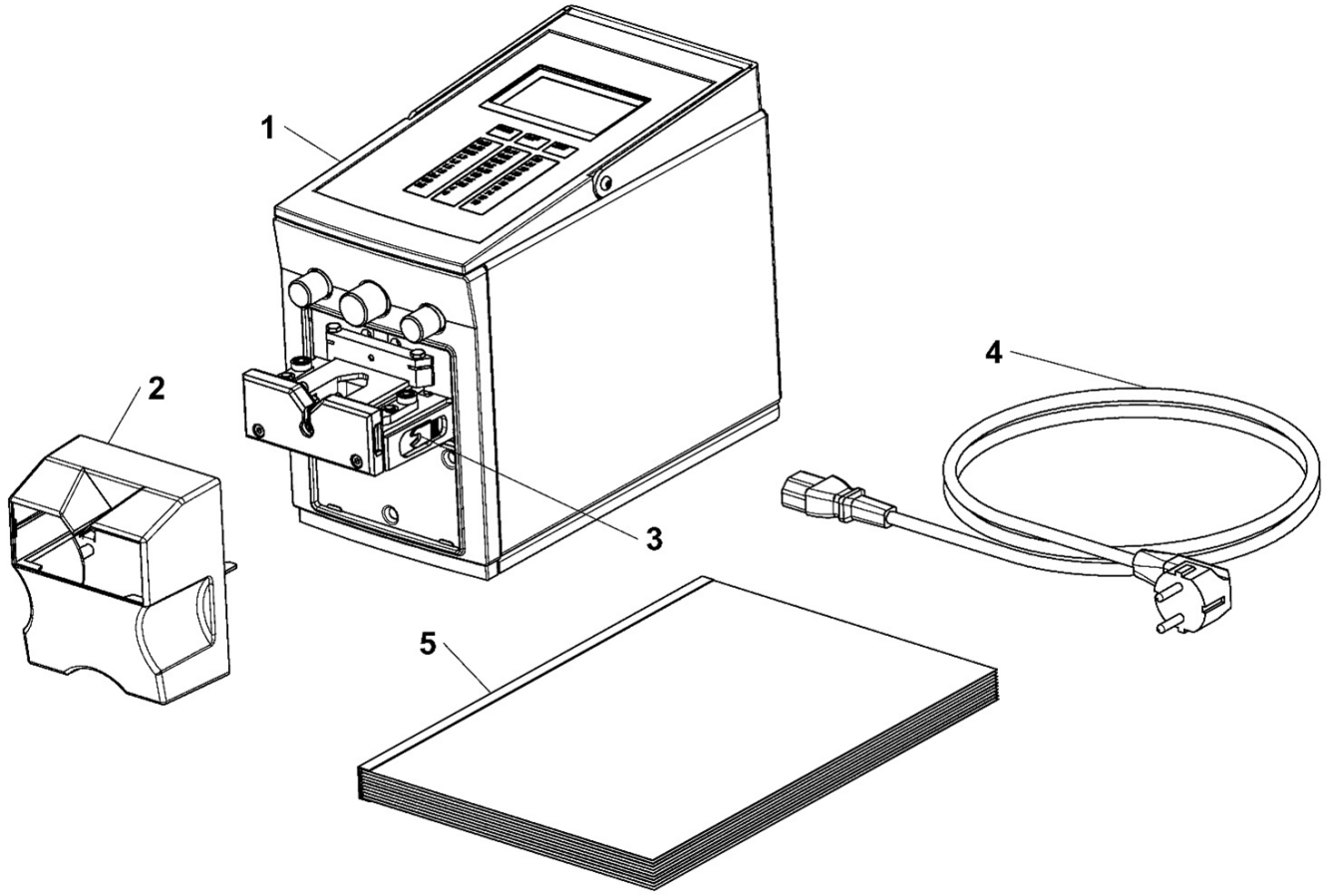
Dla Państwa bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE:

Ze względów bezpieczeństwa nie wolno otwierać urządzenia ani demontować jego podzespołów, z wyjątkiem wyznaczonych części zużywających się.

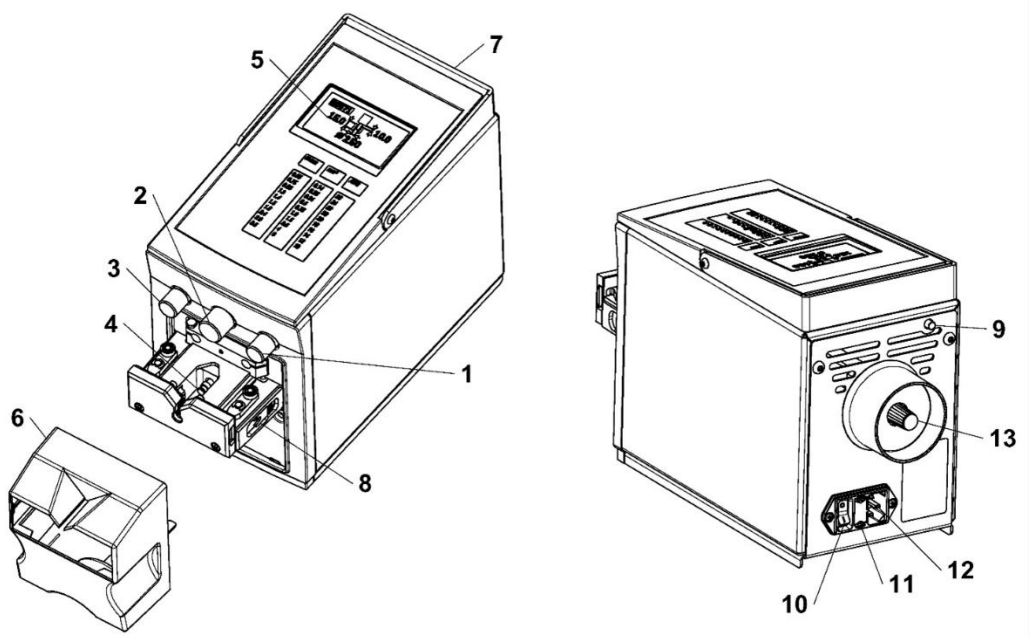
Opis maszyny CS 60

Zakres dostawy



Typ	Zakres dostawy
CS 60	1. Podstawowe urządzenie CS 60
	2. Tacka na odpady (pokrywa ochronna)
	3. Pomoc do wyśrodkowania kabli
	4. Przewód sieciowy
	5. Instrukcja eksploatacji

Części obsługowe – przegląd



1. Pokrętło długości ściągania: Do ustawiania długości ściągania.
   - Jeśli wartość jest większa niż długość zdejmowanego płaszcza, reszta izolacji jest całkowicie zdejmowana z kabla.
   - Jeśli wartość jest mniejsza, następuje ściągnięcie częściowe.
2. Pokrętło średnicy nacięcia: Do ustawiania średnicy przewodu (głębokość nacięcia).
3. Pokrętło długości zdejmowanego płaszcza: Do ustawiania długości zdejmowanego płaszcza.
4. Przycisk start: Kablem naciskany jest przycisk start i rozpoczyna się proces ściągania izolacji.
5. Wyświetlacz LC: Wyświetlanie ustawień, komunikatów i błędów.
6. Tacka na odpady (osłona ochronna): Służy jednocześnie jako osłona ochronna i pojemnik zbiorczy na resztki izolacji.
7. Uchwyt: Do wygodnego transportu urządzenia.
8. Pomoc do wyśrodkowania kabli: Ułatwia ściąganie izolacji z cienkich przewodów.
9. Przycisk: Do resetowania licznika sztuk i potwierdzania komunikatów lub wpisów.
10. Wyłącznik sieciowy: Włącza i wyłącza zasilanie elektryczne.
    - Po włączeniu świeci się wyświetlacz LC.
11. Bezpiecznik sieciowy: Bezpieczniki czułe (2 sztuki) zintegrowane w przyłączu sieciowym.
12. Podłączenie do sieci: Przyłącze urządzenia na kabel sieciowy.
13. oś silnikowa: Eksploatacja ręczna.

Stanowiska pracy

UWAGA: Podczas eksploatacji i magazynowania należy unikać:

- miejsc wilgotnych lub zapylonych,
- miejsc narażonych na wysoką temperaturę, bezpośrednie promieniowanie słoneczne i niską temperaturę (zakres eksploatacji: od 10°C do 40°C).

UWAGA:

- Nie rozlewać cieczy na CS 60.
- Nie narażać CS 60 na silne wstrząsy i uderzenia.

Transport i przechowywanie

Transport urządzenia

Transport odbywa się pojazdem użytkowym.

Opakowaniem może być paleta, skrzynia paletowa lub karton, w zależności od rodzaju i rozmiaru transportowanych komponentów.

UWAGA

W przypadku transportu zagranicznego należy użyć opakowania odpowiedniego do transportu zagranicznego. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania do wysyłki zwrotnej.

Urządzenie może być podnoszone wyłącznie za pomocą dostarczonego uchwytu do przenoszenia.

UWAGA

Przed przeniesieniem urządzenia należy całkowicie opróżnić tacę na odpady.

Przechowywanie urządzenia

- W suchych i czystych miejscach
- Lokalizacje, które nie są narażone na wysokie temperatury, bezpośrednie światło słoneczne lub niskie temperatury (zakres roboczy: od 10 °C do 40 °C).

Uruchomienie

Wybór miejsca instalacji

UWAGA:
Miejsce ustawienia musi być równe i poziome Musi być również w stanie utrzymać ciężar urządzenia.

UWAGA:
Urządzenie musi być umieszczone na płaskiej, twardej powierzchni, a otwory wentylacyjne nie mogą być zakryte.

UWAGA: Unikaj następujących czynników podczas pracy i przechowywania:

- miejsc wilgotnych lub zapylonych i
- miejsc narażonych na wysoką temperaturę, bezpośrednie promieniowanie słoneczne i niską temperaturę (zakres eksploatacji: od 10°C do 40°C).

UWAGA:

Należy przestrzegać warunków podanych w rozdziale ‚Ogólne zasady bezpieczeństwa".

Instalacja elektryczna

OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń w wyniku porażenia prądem.

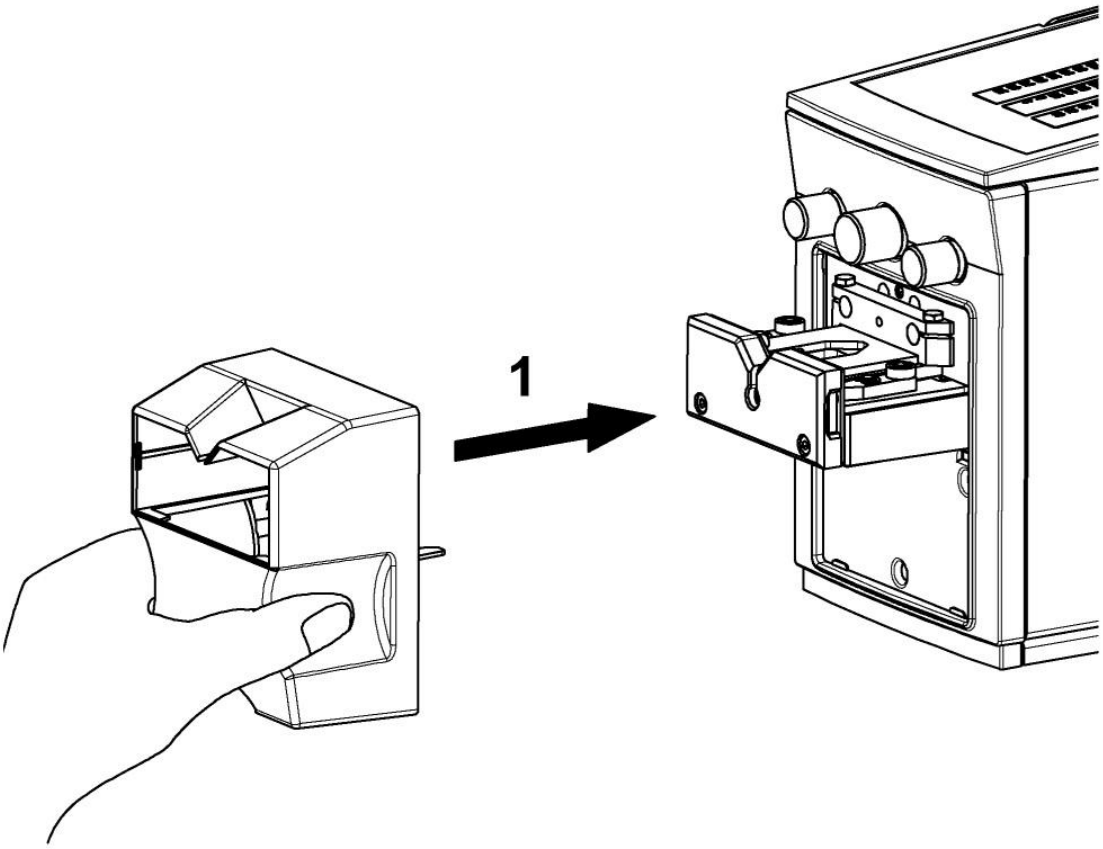
Może to spowodować oparzenia, a nawet śmierć.

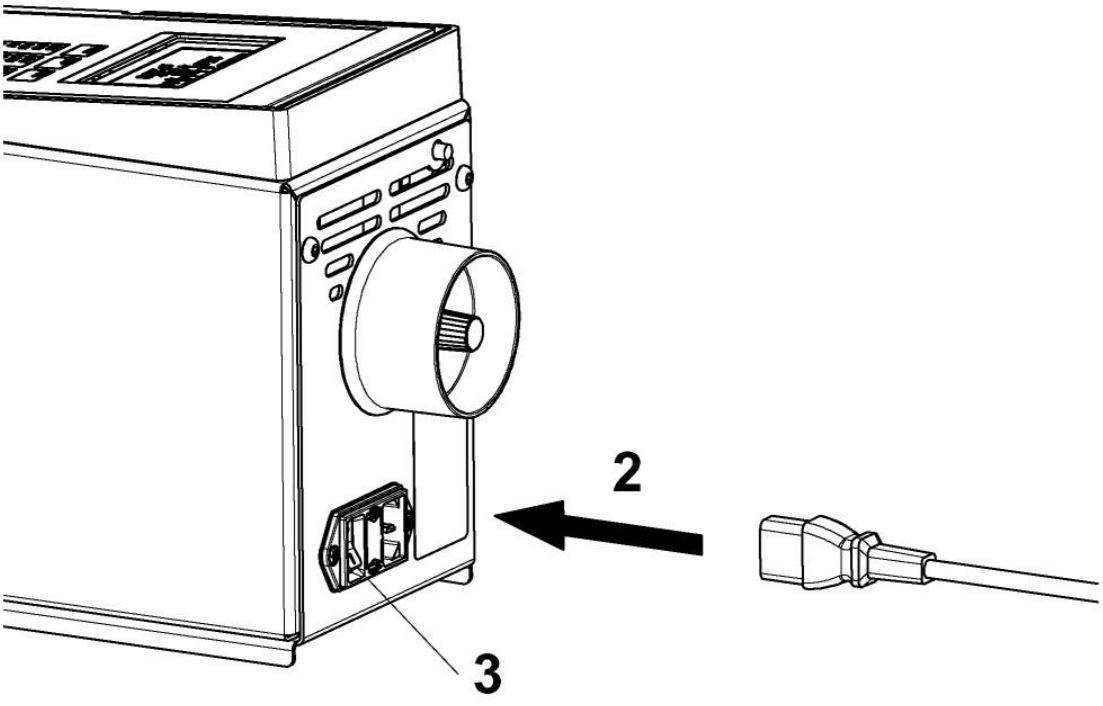
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie przewody są odłączone.
- Zabezpieczyć przewody przed ponownym włączeniem.

Sprawdź prawidłowe położenie przewodów, aby uniknąć nieprawidłowego działania systemu.

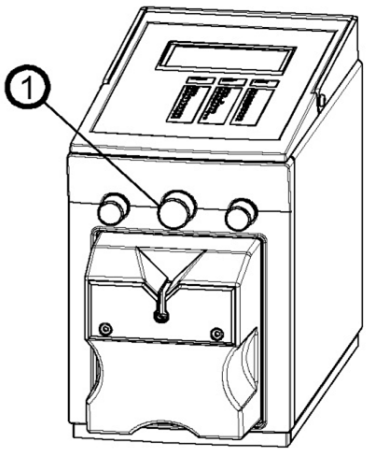
Przygotowanie urządzenia do eksploatacji

1. Założyć tackę na odpady (osłona ochronna)
2. Podłączyć przewód sieciowy
3. Włączyć urządzenie wyłącznikiem sieciowym





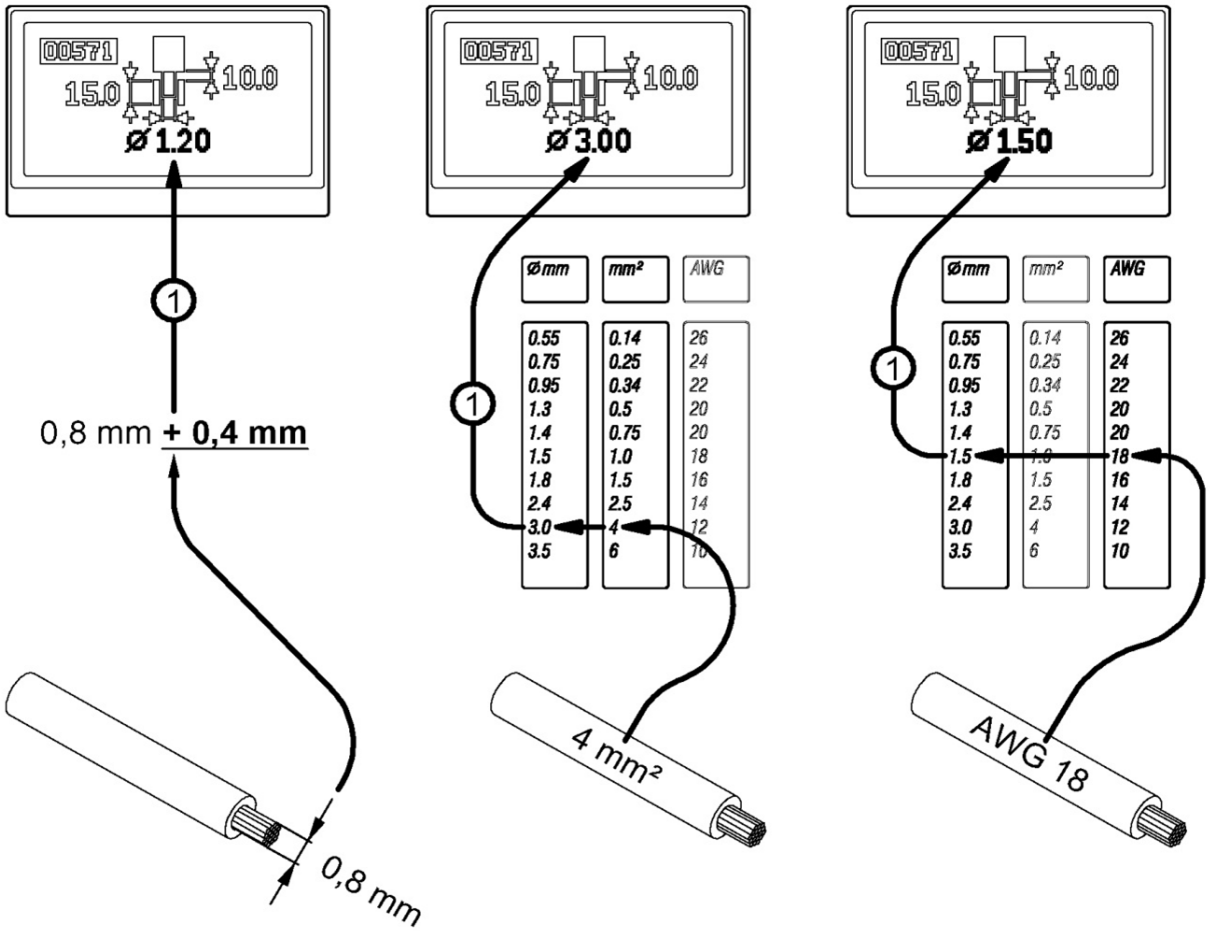
Obsługa



Ustawianie średnicy

Aby uniknąć uszkodzeń noży ściągających izolację, należy wykonać ustawienie wstępne.

Należy postępować zgodnie z jednym z trzech przedstawionych przykładów.



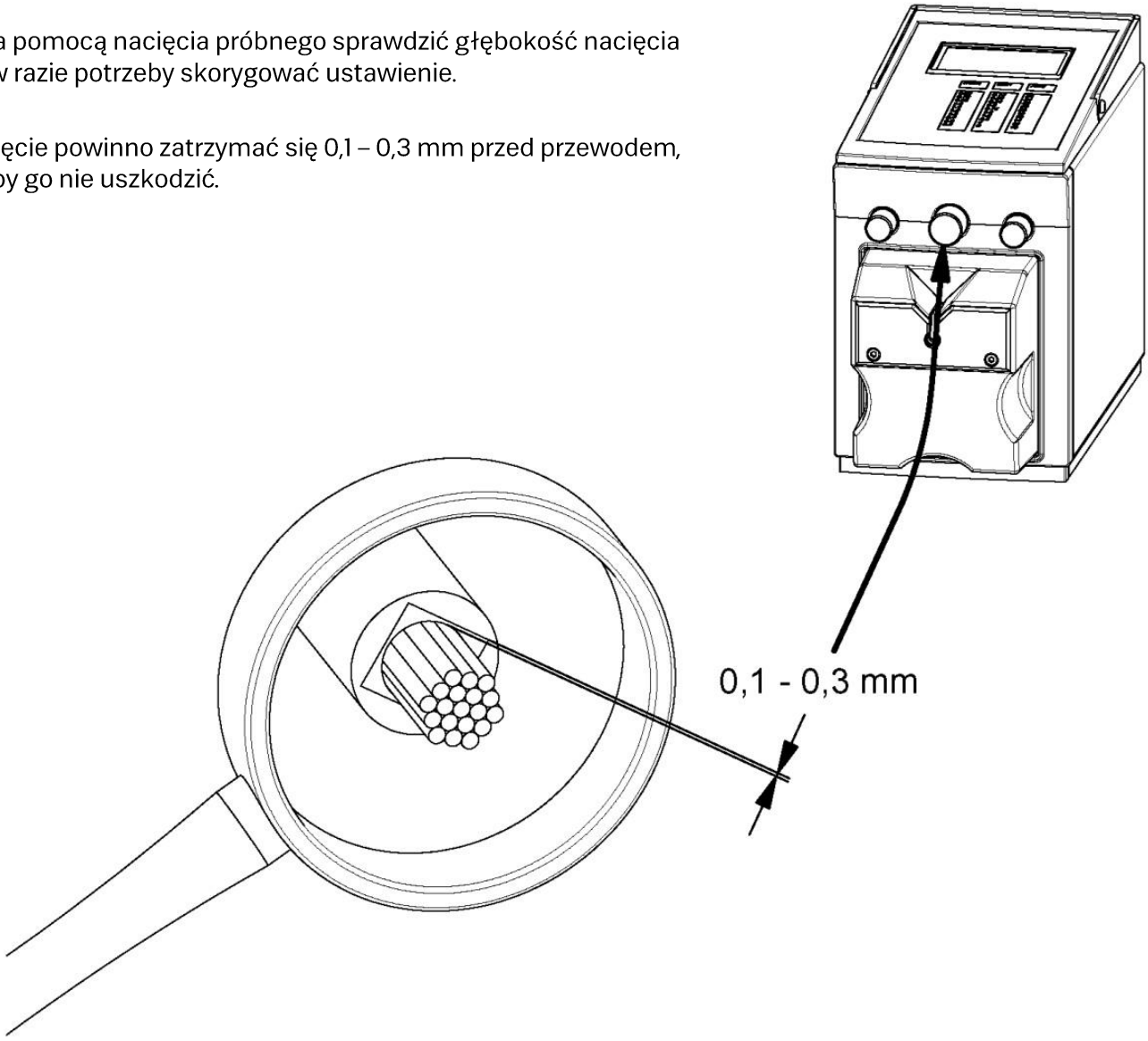
- Określić średnicę przewodów (w mm) i dodać do niej **wymiar bezpieczeństwa + 0,4 mm.**
- Alternatywnie można przenieść przekrój przewodu (mm²) lub wartości AWG do średnicy (mm) za pomocą nadrukowanej tabeli.

  Odstęp bezpieczeństwa jest już tam wliczony.
- Za pomocą pokrętła ustawić określoną wartość na środku.

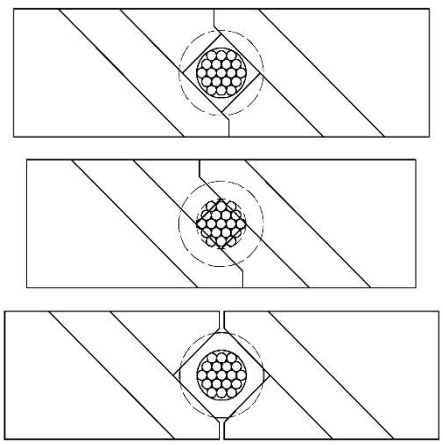
Korekta średnicy

Za pomocą nacięcia próbnego sprawdzić głębokość nacięcia i w razie potrzeby skorygować ustawienie.

Cięcie powinno zatrzymać się 0,1 – 0,3 mm przed przewodem, aby go nie uszkodzić.

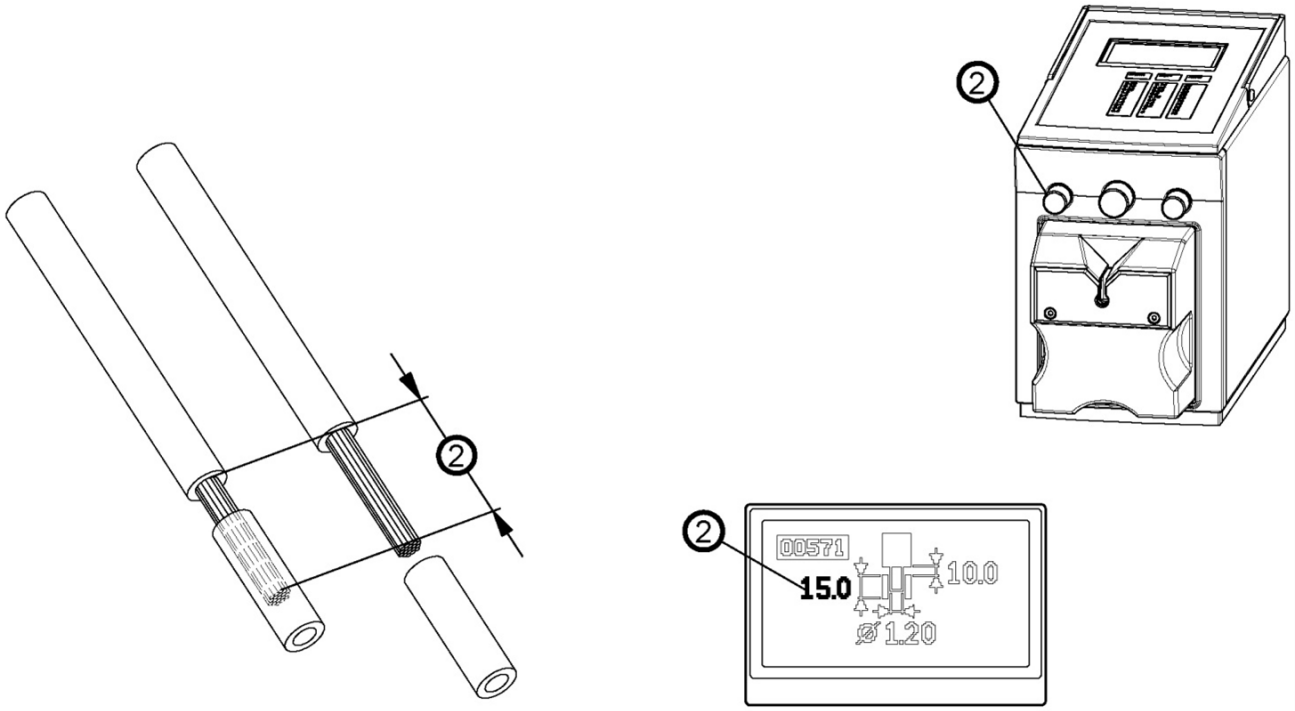


- Noże mają wystarczającą bezpieczną odległość od przewodu i czysto ściągają izolację.
- Noże nacinają przewód zbyt głęboko. Nóż może zostać uszkodzony!
- Noże nacinają izolację za słabo. Nóż może zostać uszkodzony!



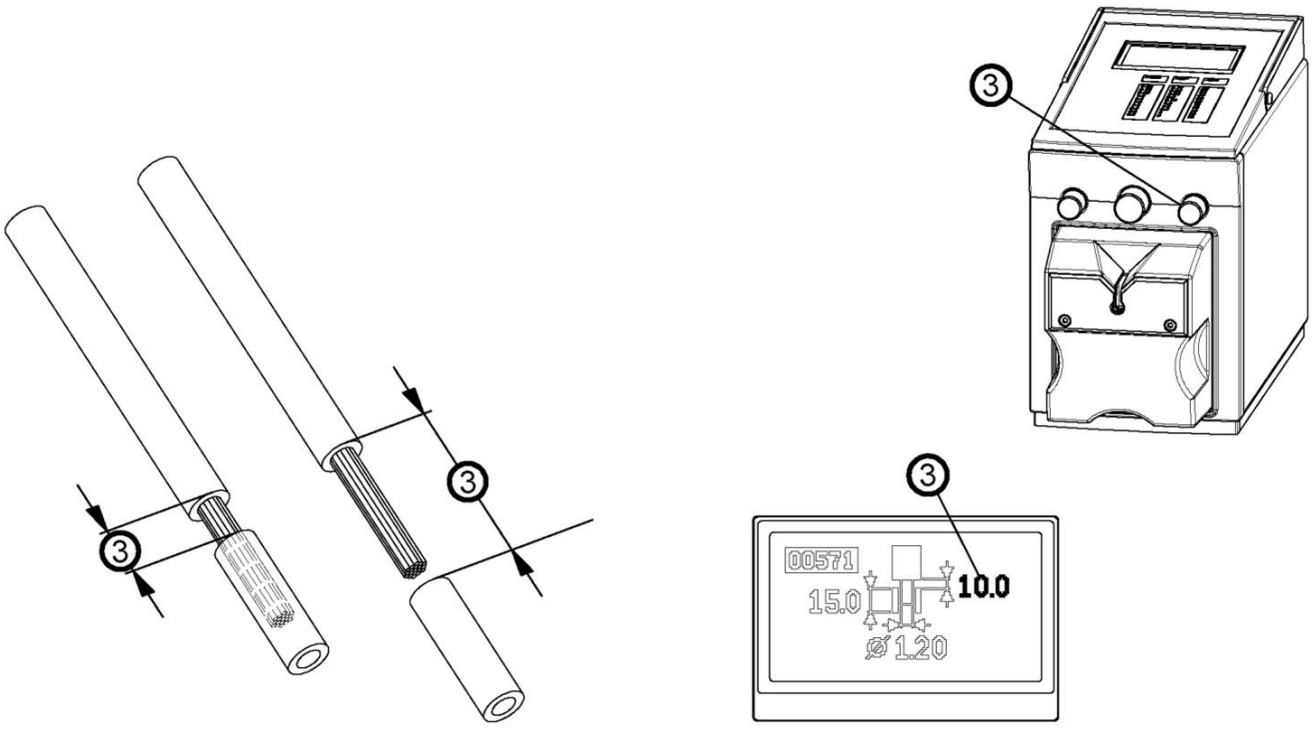
Ustawianie długości zdejmowanego płaszcza

Ustawić żądaną długość zdejmowanego płaszcza (mm) na lewym pokrętle (2).



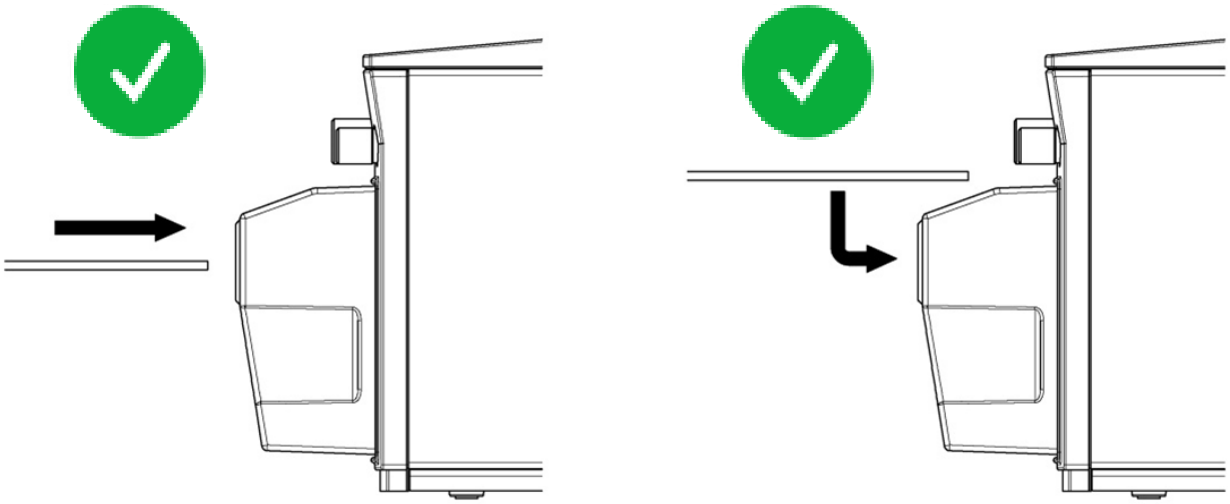
Ustawianie długości ściągania

Ustawić żądaną długość ściągania (mm) za pomocą prawego pokrętła (3).
Resztę izolacji można ściągnąć, w zależności od zastosowania, w części lub w całości.

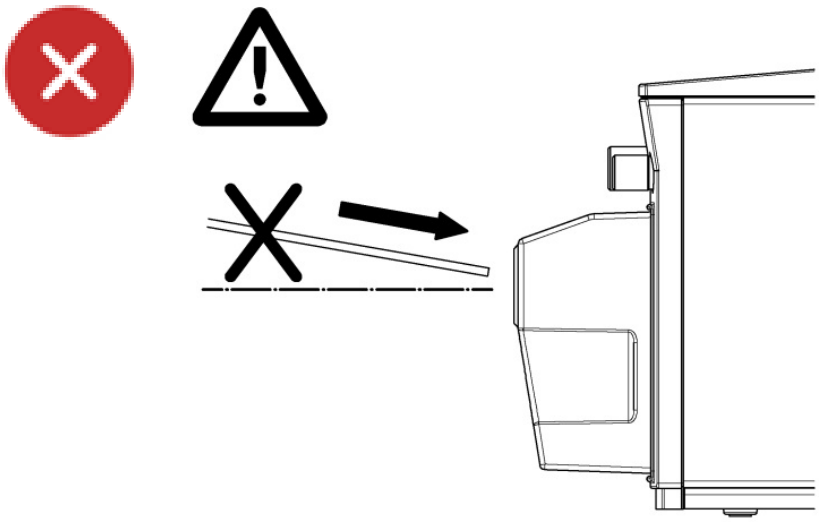


Ściąganie izolacji

- Wprowadzić przewód poziomo do urządzenia.
- Uruchomić przycisk start w miarę możliwości na środku.
- Przewody o przekroju do 2,5 mm² można wygodnie wprowadzać do urządzenia również poziomo od góry.

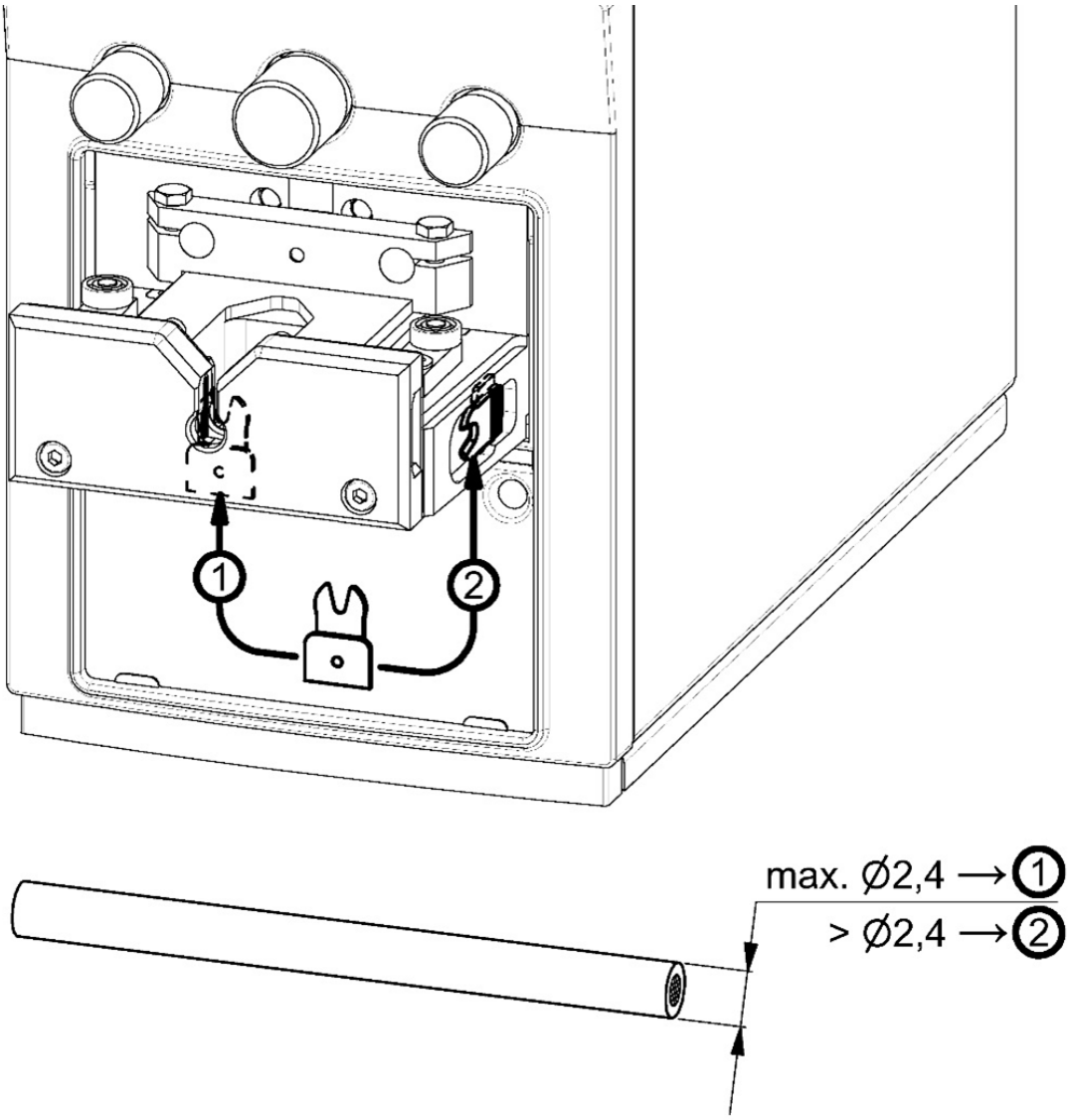


Przewody wprowadzone pod skosem mogą spowodować usterki!



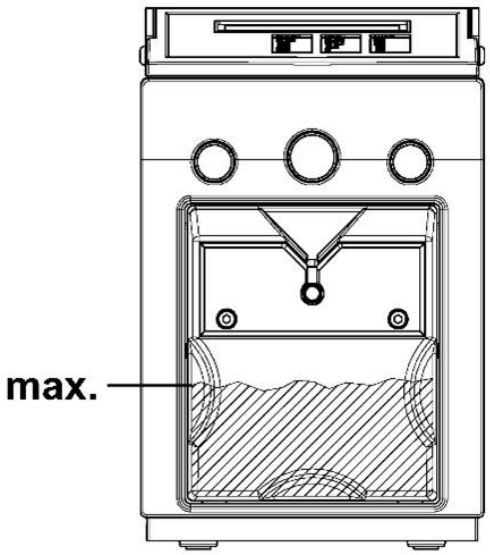
Pomoc do wyśrodkowania kabli

Ułatwia szybkie ściąganie izolacji z cienkich kabli.



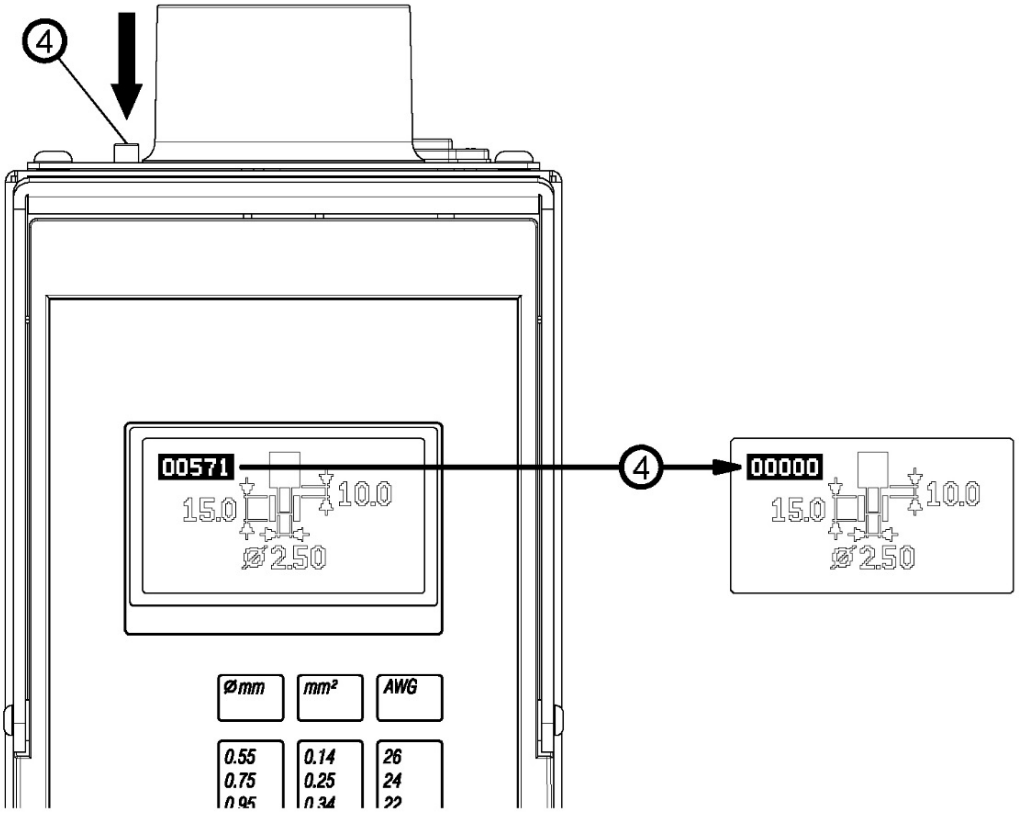
Opróżnianie tacki na odpady

Do prawidłowej eksploatacji zaleca się regularne opróżnianie tacki na odpady.



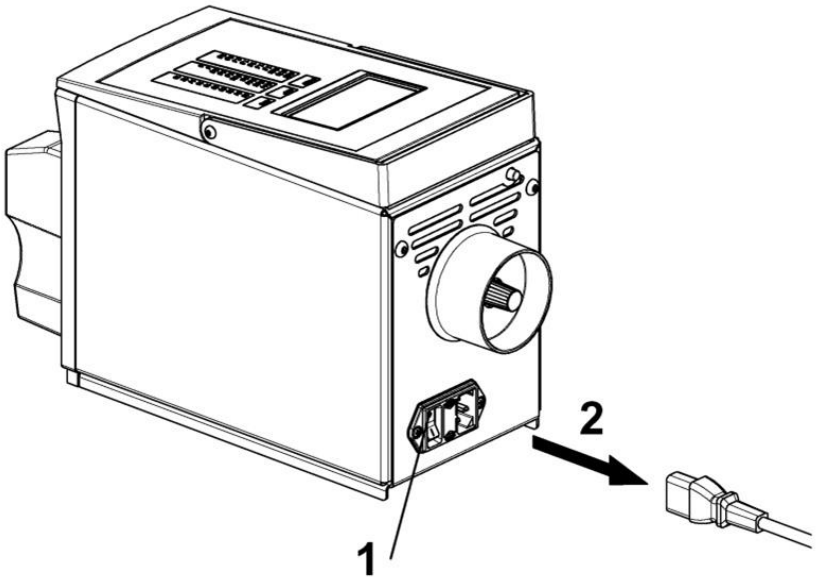
Reset licznika

Nacisnąć przycisk (4) z tyłu urządzenia, aby wyzerować licznik.



Wyłączanie z eksploatacji

Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika sieciowego (1)
i odłączyć wtyczkę sieciową od urządzenia (2).

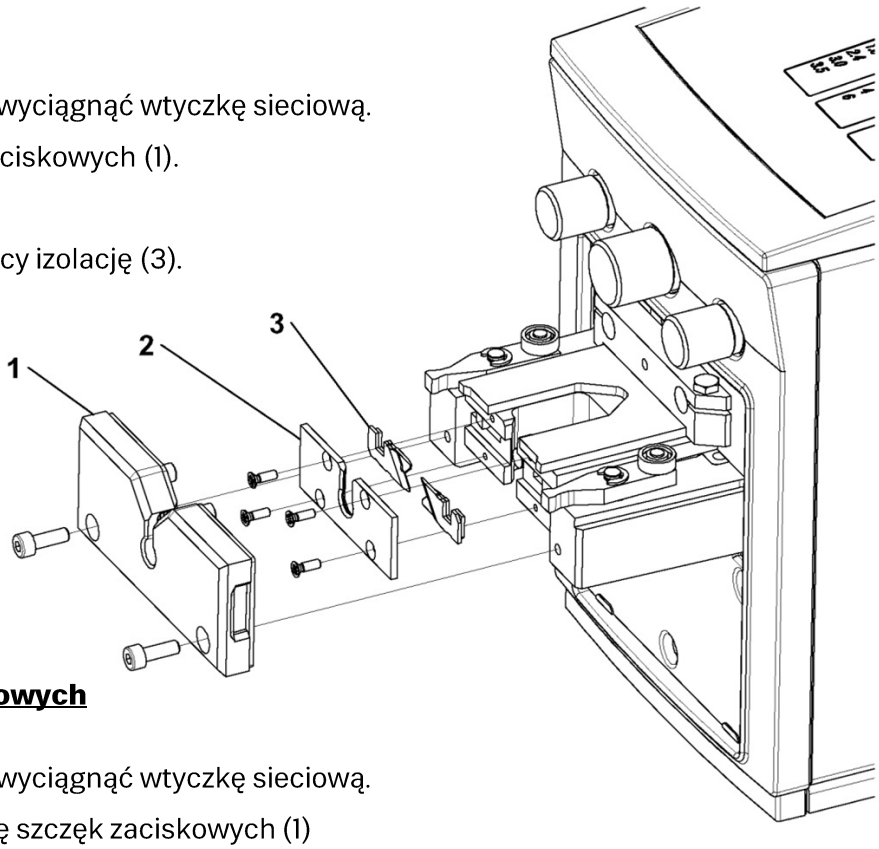


Konserwacja i serwisowanie

- Na czas czyszczenia urządzenie musi zostać odłączone od zasilania.
- Do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia można używać wyłącznie suchej, niepylącej ściereczki uniwersalnej.

Wymiana noża

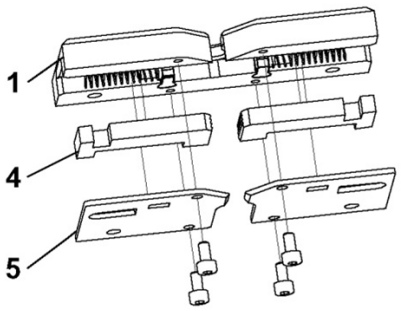
1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Zdjąć kasetę szczęk zaciskowych (1).
3. Zdjąć osłonę noży (2).
4. Wymienić nóż ściągający izolację (3).

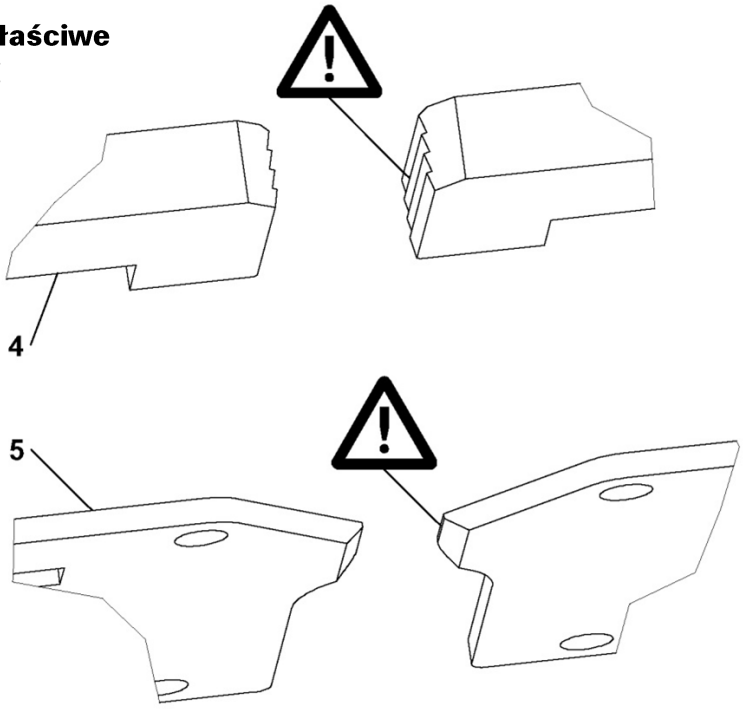


Wymiana szczęk zaciskowych

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Zdjąć osłony (5) kasetę szczęk zaciskowych (1)
3. i wymienić szczęki zaciskowe (4).

Podczas montażu zwrócić uwagę na właściwe Położenie szczęk zaciskowych i osłon!

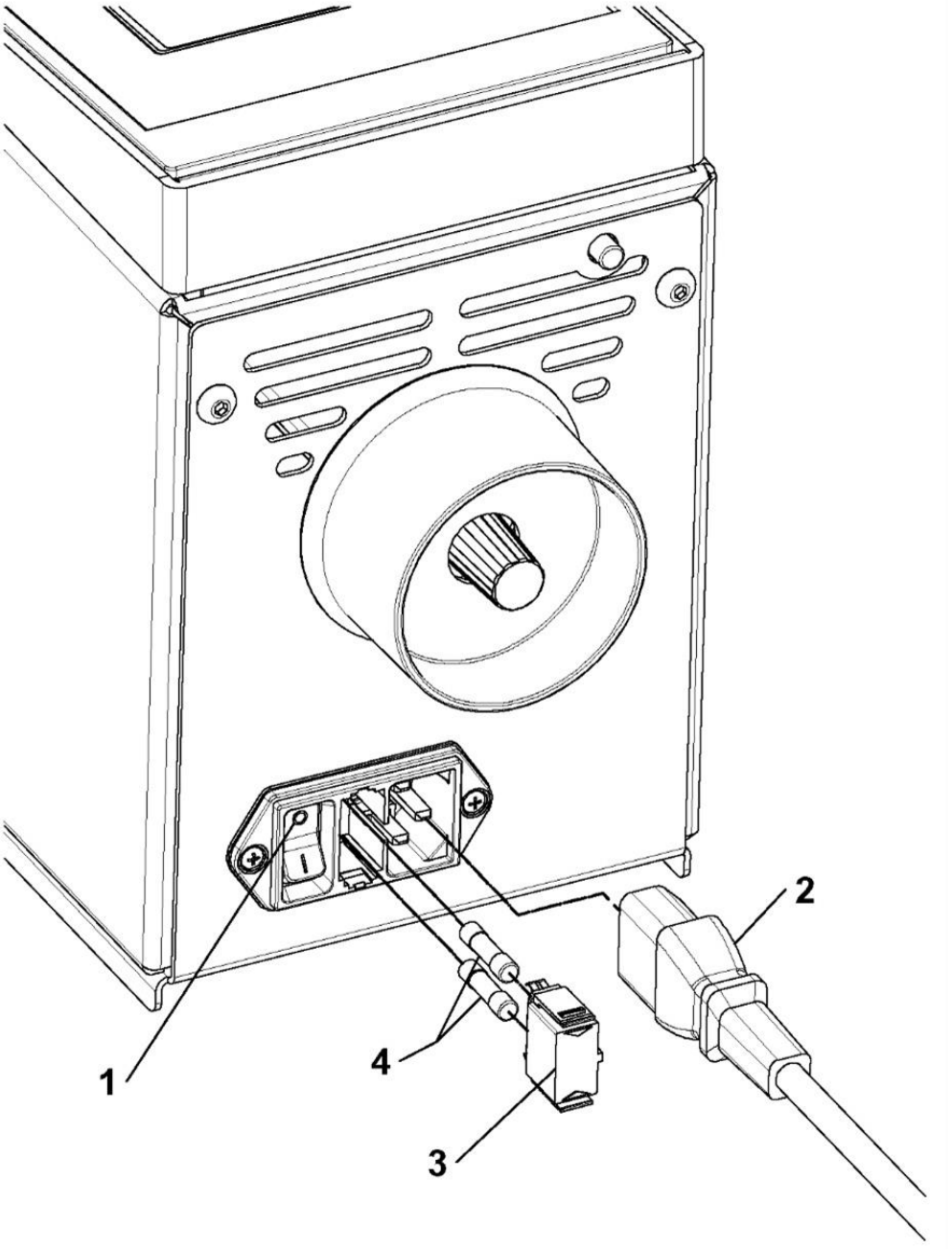




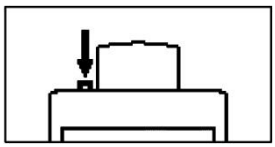
Wymiana bezpieczeników

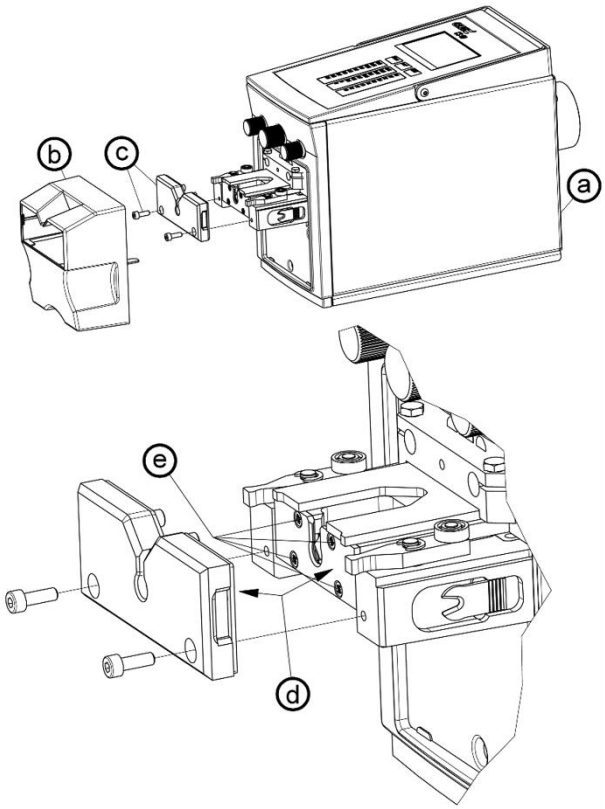
1. Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika sieciowego (1)
2. Wyciągnąć wtyczkę sieciową (2)
3. Wyciągnąć uchwyt bezpieczników (3)
4. Sprawdzić bezpieczniki sieciowe (4)
5. Wymienić uszkodzony bezpiecznik sieciowy (nr artykułu patrz rozdział CZĘŚCI ZAMIENNE).

Wyciągnąć wtyczkę sieciową!



Usterki

Wskazania wyświetlacza	Usterka/komunikat	Usunięcie błędu
	Podczas procesu ściągania izolacji kabel ślizga się na szczękach zaciskowych	1. Szczęki zaciskowe są zanieczyszczone i należy je oczyścić. 2. Szczęki zaciskowe są zużyte i należy je wymienić. 3. Kabel jest nieodpowiedni
	Noże nie tną prawidłowo	1. Sprawdzić ustawienia na wyświetlaczu. 2. Noże są tępe i należy je wymienić. 3. Kabel jest nieodpowiedni.
	Nóż nie otwiera się	1. Płaskim przedmiotem przesunąć ostrożnie ostrza do tyłu. Noże muszą cofać się lekko. Uwaga, nie naciskać na ostrze. Jeśli noże nie cofają się lekko, należy je wymontować, tak jak przy wymianie noży. Usunąć resztki z obszaru ściągania izolacji.
	Brak wskazania wyświetlacza	1. Brak podłączenia do sieci. 2. Sprawdzić bezpiecznik sieciowy i w razie potrzeby wymienić.
	Brak tacki na odpady, obszar pracy nie jest zabezpieczony	1. Założyć tackę na odpady
	Przycisk musi być wciśnięty. **Uwaga!** Urządzenie rozpoczyna ruch do pozycji wyjściowej	
	Czujnik przycisku start działa już podczas włączania	1. Odłączyć urządzenie od sieci i ostrożnie oczyścić przycisk start sprężonym powietrzem. 2. Odłączyć urządzenie od sieci, wymontować przycisk start i przedmuchać metalową rurkę sprężonym powietrzem.

15	Czujnik przedniego położenia krańcowego nie jest uruchomiony przy uruchomieniu / nie ma kontaktu	1. Wyłączyć urządzenie i po zgaśnięciu wskazania wyświetlacza ponownie włączyć. Jeśli błąd nie zgaśnie: 2. a) Wyłączyć urządzenie. b) Usunąć tackę na odpady. c) Usunąć kasetę szczęk zaciskowych. d) Sprawdzić, czy między płytą uchwytu noża a zaciskiem znajdują się ciała obce. e) Sprawdzić, czy śruba przy płycie uchwytu noża poluzowała się. W razie potrzeby usunąć ciała obce / dokręcić śrubę. 
16	Czujnik tylnego punktu zwrotnego jest uruchomiony, chociaż urządzenie powinno znajdować się w pozycji początkowej.	1. Wyłączyć urządzenie i po zgaśnięciu wskazania wyświetlacza ponownie włączyć.

	Maks. czas procesu ściągania izolacji jest przekroczony.	1. Sprawdzić ustawienia na wyświetlaczu. 2. Wyłączyć urządzenie i po zgaśnięciu wskazania wyświetlacza ponownie włączyć.
	Maksymalny prąd silnika jest przekroczony.	1. Sprawdzić ustawienia na wyświetlaczu 2. Wyłączyć urządzenie i po zgaśnięciu wskazania wyświetlacza ponownie włączyć.
	Tacka na odpady została usunięta w trakcie cyklu roboczego.	1. Wyłączyć urządzenie i po zgaśnięciu wskazania wyświetlacza ponownie włączyć.

Dodatek techniczny

Dane techniczne

Podłączenie do sieci	230 V / 50 Hz (115 VAC / 60 Hz)
Pobór mocy	160 VA
Przekrój obrabianego przedmiotu	0,08-6 mm²
Maks. średnica zewnętrzna	6 mm
Długość zdejmowanego płaszcza	2 mm – 20 mm
Długość częściowego ściągnięcia	2 mm – 20 mm
Długość wprowadzenia + długość zdejmowanego płaszcza	15 mm + x
Nóż ściągający izolację	kształt V
Czas ściągania izolacji / cykl	0,3 s
Licznik	6-cyfrowe wskazanie LCD, z możliwością zresetowania
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	141 mm x 221 mm x 363 mm
Masa podstawowego urządzenia	9,5 kg

Tabliczka znamionowa



Deklaracja zgodnosci UE

Producent:	GLW GmbH
Adres:	Steinbeisstrasse 2, 88353 Kisslegg, Niemcy
Grupa produktów:	Elektryczny ściągacz izolacji
Opis produktu:	**CS 60** **CS 60 US (120V)**
Obowiązuje od SN:	2154007

Opisany powyżej produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami następujących dyrektyw i dyrektyw je zmieniających:

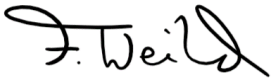
Maszyny (MD)	**2006/42/EG**
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)	**2014/30/UE**
Ograniczenie stosowania niektórych substancji niebezpiecznych (RoHS)	**2011/65/UE**

Do oceny zgodności wykorzystano następujące odpowiednie standardy:

EN ISO 13854:2019	**EN ISO 12100:2010**	**EN ISO 13857:2019**
EN ISO 13849-1:2023	**EN IEC 63000:2018**	**EN 55014-1:2021**
EN 55014-2:2021	**EN 62061:2021**	

Niniejsza deklaracja poświadcza zgodność z zasadniczymi wymaganiami wyżej wymienionych dyrektyw, ale nie stanowi gwarancji właściwości. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i instalacji zawartych w dostarczonej dokumentacji produktu.

Kisslegg, 11.12.2025



Felix Weiland
Steinbeisstr. 2, 88353 Kisslegg, Niemcy
Dyrektor zarządzający
Odpowiedzialny za dokumentację techniczną

Deklaracja zgodności UKCA

Producent:	GLW GmbH
Adres:	Steinbeisstrasse 2, 88353 Kisslegg, Niemcy
Grupa produktów:	Elektryczny ściągacz izolacji
Opis produktu:	**CS 60** **CS 60 US (120V)**
Obowiązuje od SN:	2154007

Opisany powyżej produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami następujących dyrektyw i dyrektyw je zmieniających:

Przepisy z 2008 r. dotyczące dostawy maszyn (bezpieczeństwo)

Przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej z 2016 r.

Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2012

Do oceny zgodności wykorzystano następujące odpowiednie standardy:

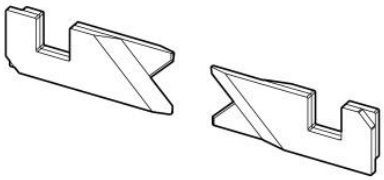
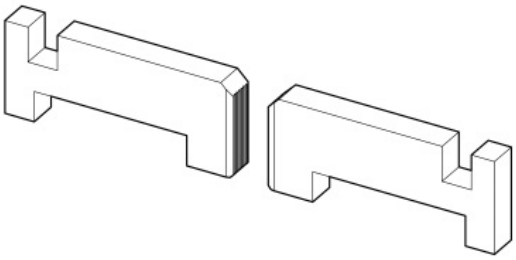
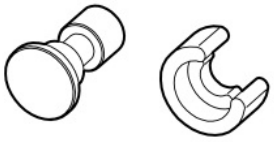
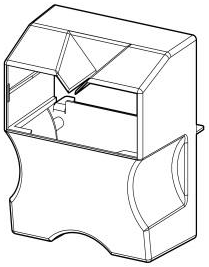
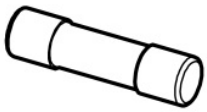
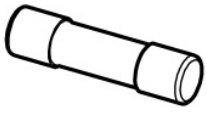
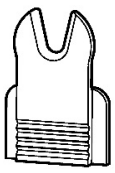
EN ISO 13854:2019	**EN ISO 12100:2010**	**EN ISO 13857:2019**
EN ISO 13849-1:2023	**EN IEC 63000:2018**	**EN 55014-1:2021**
EN 55014-2:2021	**EN 62061:2021**	

Niniejsza deklaracja poświadcza zgodność z zasadniczymi wymaganiami wyżej wymienionych dyrektyw, ale nie stanowi gwarancji właściwości. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i instalacji zawartych w dostarczonej dokumentacji produktu.

Kisslegg, 11.12.2025

Felix Weiland
Steinbeisstr. 2, 88353 Kisslegg, Niemcy
Dyrektor zarządzający
Odpowiedzialny za dokumentację techniczną

Części zamienne

Część	Nr artykułu
Nóż ściągający izolację 	004966
Szczęka zaciskowa 	005117
Przycisk start 	005118
Tacka na odpady 	003936
Bezpiecznik sieciowy 230 V – 1,25 A T 	001805
Bezpiecznik sieciowy 115 V – 2,5 A T 	001806
Pomoc do wyśrodkowania kabli 	004025

GLW GmbH
Steinbeisstraße 2
88353 Kisslegg
Niemcy
Tel. +4975639123-0
service@glw.de

Prawa autorskie do tej instrukcji eksploatacji posiada firma GLW.
Dodruk, powielanie lub tłumaczenie, również fragmentaryczne, jest niedozwolone bez uzyskania zgody.
© 2025 GLW GmbH